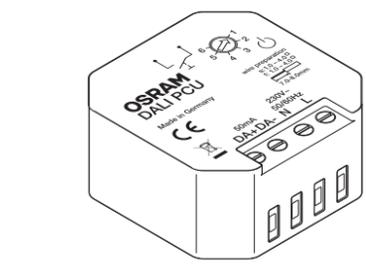
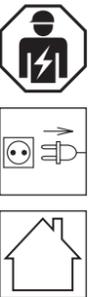


# DALI PCU

Digital Push button Control Unit<sup>1)</sup>



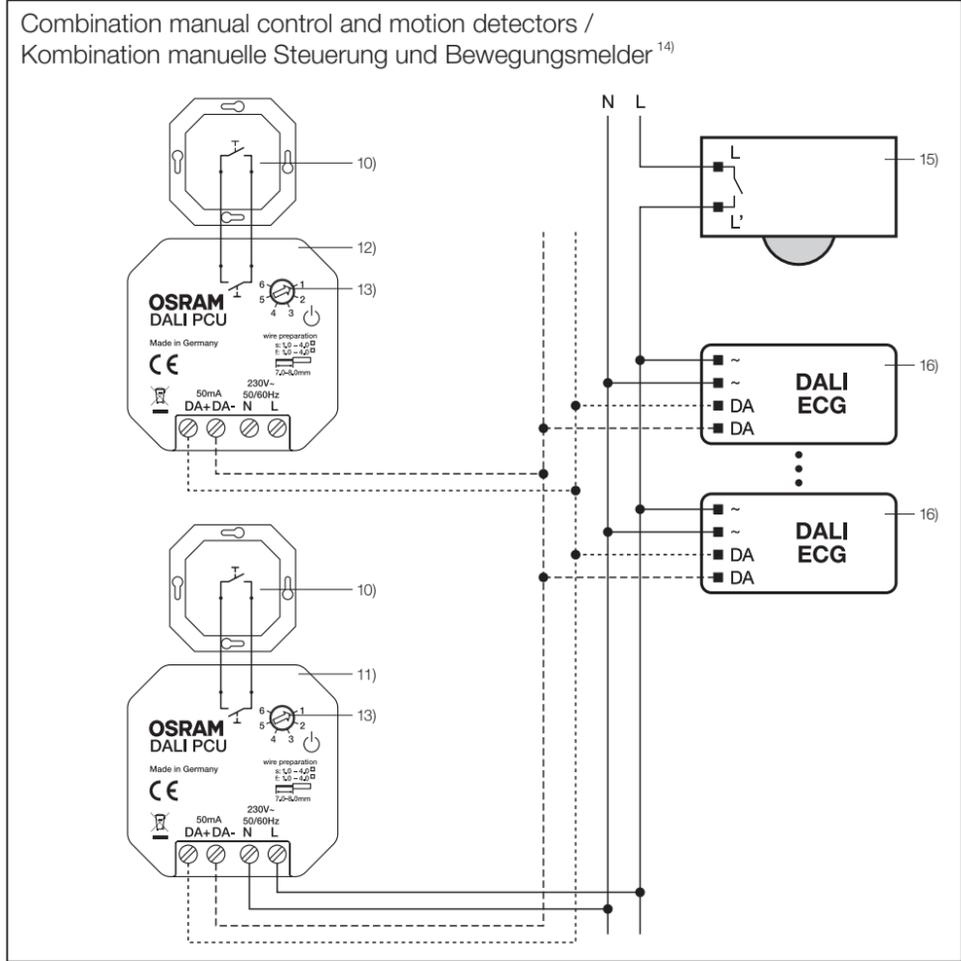
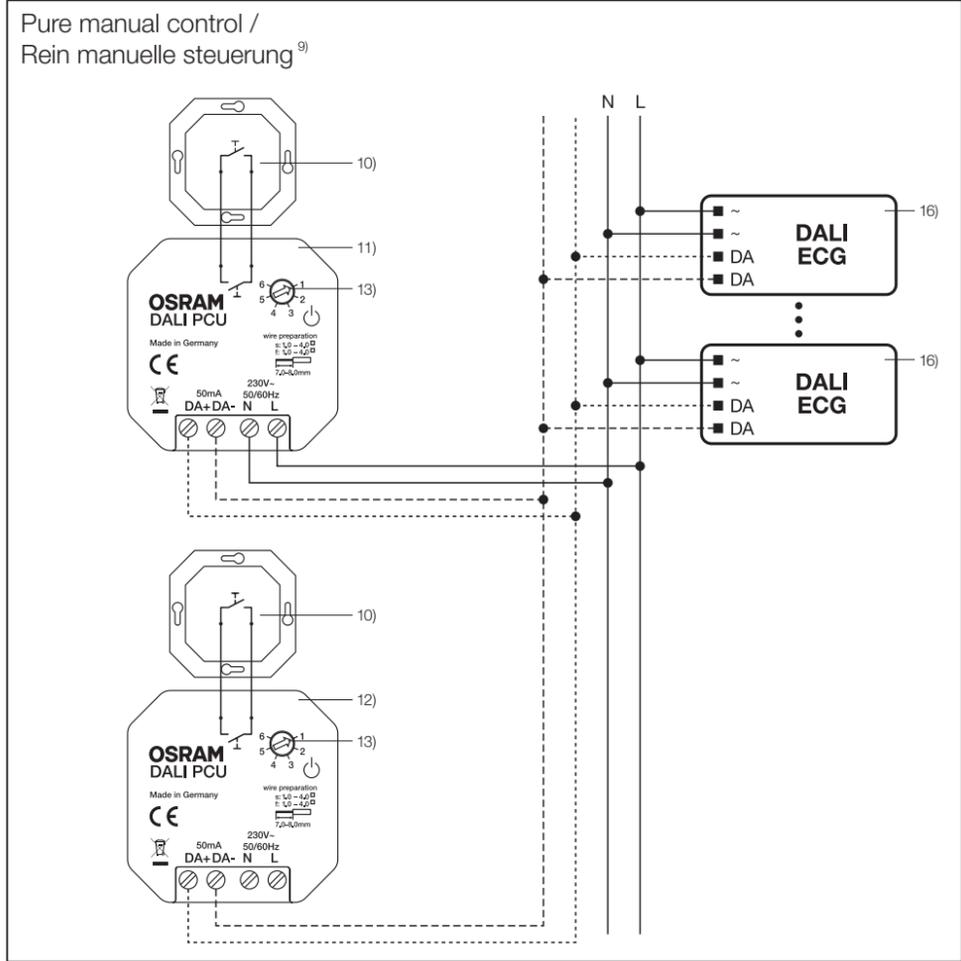
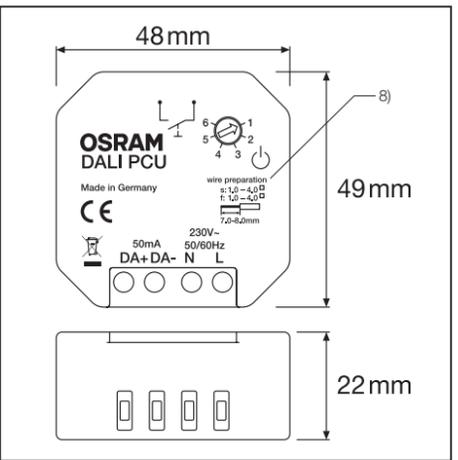
# OSRAM



OSRAM GmbH  
Berliner Allee 65  
86153 Augsburg  
Germany  
www.osram.com



V <sub>AC</sub>	230V, 50/60Hz
P	0.2-2 W
t <sub>a</sub>	0...40°C
DALI control interface <sup>2)</sup>	DA+ / DA- 16 V <sub>DC</sub> max. 300 m total wire length <sup>3)</sup>
Type of protection <sup>4)</sup>	IP20
Max load <sup>5)</sup>	25 DALI ECG / 50 mA
Allowed leads diameter <sup>6)</sup>	1...4 mm <sup>2</sup>
Push button connection <sup>7)</sup>	15 cm (max. 1 m)



### Ⓢ SAFETY INFORMATION:

The DALI PCU is designed for mounting in flush device boxes, independent mounting requires appropriate cable clamp and isolation. The push button interface and the DALI interface provide basic insulation against the mains connection. If the DALI control interface or the push button input is connected to an external voltage, particularly to mains voltage, the unit may be destroyed! Insert the DALI PCU into the socket so that the rotary switch integrated into the unit is visible. If no push button is connected, the open wire ends of the push button interface must be insulated (basic insulation).

- 1) DALI push button control unit for flush box mounting;
- 2) DALI Interface;
- 3) Max. total control wire length, required wire diameter  $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ ;
- 4) Type of protection;
- 5) Max. DALI control load;
- 6) Allowed leads diameter (flexible or solid);
- 7) Push button connection;
- 8) wire preparation;
- 9) Wiring scheme for pure manual control;
- 10) Push to make button;
- 11) Active DALI PCU with line voltage supply, at least one active PCU required, max. 4 PCU may be interconnected, per active PCU up to 25 ECG and 1 passive PCU may be connected;
- 12) Passive DALI PCU without line voltage supply;
- 13) Behavior after mains interruption (Apply same setting to all interconnected PCU)!
- 14) last state before mains interruption;
- 15) light stays off;
- 16) 50% light level;
- 17) 100% light level;
- 18) Level is determined by the DALI power On Level in the DALI ECG;
- 19) Wiring scheme for combination of DALI PCU and standard motion detectors;
- 20) Standard motion detector with mains contact, respect max. contact load;
- 21) DALI ECG

### Ⓢ SICHERHEITSHINWEISE:

Das DALI PCU ist speziell für die Montage in UP Dosen entwickelt, eine unabhängige Montage ist nur bei entsprechender Zugentlastung und ausreichender Isolation zulässig. Tasteranschluss und DALI-Schnittstelle sind basisisoliert zum Netzanschluss. Das Umschalten der DALI-Klemmen und des Tasteringangs mit fremden Spannungen, insbesondere mit der Netzspannung, führt zur Zerstörung des Gerätes! Das DALI PCU so in die Gerätedose einsetzen, dass der im Gerät integrierte Drehschalter sichtbar ist. Wenn kein Taster angeschlossen wird, müssen die offenen Drahtenden des Tasteranschlusses isoliert werden (Basis-Isolation).

- 1) DALI Tastersteuergerät für den UP-Dosen Einbau;
- 2) DALI Schnittstelle;
- 3) Max. zulässige Gesamtleitungslänge, erforderlicher Leitungsquerschnitt  $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ ;
- 4) Schutzart;
- 5) Max. Belastbarkeit des DALI Steuerausgangs;
- 6) Zulässiger Leitungsquerschnitt (flexibel oder star);
- 7) Tasteranschluss;
- 8) Empfohlene Anschlussvorbereitung;
- 9) Verdrahtungsschema bei rein manueller Steuerung;
- 10) Standardtaster mit Schließerkontakt;
- 11) netzversorgtes aktives DALI PCU, mindestens ein aktives PCU erforderlich, max. 4 PCU anschlussbar, je aktivem PCU 25 EVG und ein passives PCU betreibbar;
- 12) Passives DALI PCU ohne Netzversorgung;
- 13) Einsteller für das Verhalten nach Netzunterbrechung (Bitte alle PCU gleich einstellen)!
- 14) Letzter Zustand vor Netzunterbrechung;
- 15) Beleuchtung bleibt aus;
- 16) Beleuchtung geht auf den per Doppelklick gespeicherten Memory Wert;
- 17) 50% Helligkeit;
- 18) 100% Helligkeit;
- 19) Einschaltwert wird vom im EVG hinterlegten DALI Power On Level bestimmt;
- 20) Verdrahtungsschema für die Kombination des DALI PCU und Standard Bewegungsmeldern;
- 21) Standard Bewegungsmelder mit Netzkontakt, Schaltkontaktbelastbarkeit beachten;
- 22) DALI EVG

### Ⓢ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ :

L'unité de commande DALI est conçue pour un montage dans des boîtiers de dispositifs encastrés, le montage indépendant demandant une isolation et une bride de câble adéquates. Les interfaces DALI et du bouton-poussoir fournissent une isolation de base du raccordement secteur. La connexion de l'interface de la commande DALI ou l'entrée du bouton poussoir à une tension extérieure, en particulier au réseau, peut provoquer la destruction de l'unité ! Insérez le PCU DALI dans le connecteur de façon que l'interrupteur trois phases intégré dans le dispositif soit visible. Si le bouton-poussoir n'est pas connecté, les extrémités des fils nus de l'interface du bouton-poussoir doivent être isolées (isolation de base).

- 1) Unité de contrôle à bouton poussoir DALI pour un boîtier de montage encastré;
- 2) Interface DALI;
- 3) Longueur de câble de commande totale max., diamètre de câble requis  $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ ;
- 4) Type de protection;
- 5) Charge de commande DALI max.;
- 6) Diamètre des conduits autorisés (souple ou fixe);
- 7) Connexion du bouton poussoir;
- 8) Câblage recommandé;
- 9) Schéma de câblage pour la seule commande manuelle;
- 10) Bouton poussoir;
- 11) Unité CPU DALI active avec ligne de tension d'alimentation, au moins une unité CPU active requise, 4 unités CPU max. peuvent être interconnectées, par unité PCU active, jusqu'à 25 ECG et 1 unité PCU passive peuvent être connectés;
- 12) Unité DALI PCU passive sans ligne de tension d'alimentation;
- 13) Comportement après interruption du réseau (appliquer le même réglage à toutes les unités CPU interconnectées !)
- 14) Dernier état avant l'interruption au réseau;
- 15) les lumières restent éteintes;
- 16) 50% de niveau lumineux;
- 17) 100% de niveau lumineux;
- 18) Le niveau est déterminé par la puissance du dispositif DALI sur l'unité ECG DALI;
- 19) Schéma de câblage pour la combinaison de l'unité CPU DALI et les détecteurs de mouvements standard;
- 20) Détecteur de mouvement standard avec contact au réseau, respecter la charge de contact max.;
- 21) Unité ECG DALI

### Ⓢ INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA:

La PCU DALI è concepita per essere montata in scatole incassate, il montaggio indipendente richiede fissaggio e isolamento appropriati per i cavi. Le interfacce pulsante e DALI forniscono un isolamento di base contro la connessione di rete. Se l'interfaccia di controllo DALI o il pulsante sono collegati a una fonte di tensione esterna, in particolare alla tensione della rete elettrica, l'unità potrebbe distruggersi! Inserire la PCU DALI nella presa del connettore in modo che l'interruttore trifase integrato nel dispositivo sia visibile. Se il pulsante non è collegato, le estremità dei fili aperti dell'interfaccia pulsante devono essere isolate (isolamento di base).

- 1) Unità di controllo pulsante DALI per montaggio a incasso;
- 2) Interfaccia DALI;
- 3) Lunghezza max. totale del cavo di controllo, diametro richiesto per il cavo  $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ ;
- 4) Tipo di protezione;
- 5) Carico max. controllo DALI;
- 6) Diametro consentito per i fili (flessibili o solidi);
- 7) Collegamento pulsante;
- 8) Cablaggio raccomandato;
- 9) Schema di cablaggio per controllo manuale puro;
- 10) Pulsante a pressione;
- 11) PCU DALI attiva con alimentazione di linea, almeno una PCU attiva necessaria, possono essere interconnesse max. 4 PCU, per PCU attiva possono essere collegate fino a 25 ECG o 1 PCU passiva;
- 12) DALI PCU passiva senza alimentazione di linea;
- 13) Comportamento dopo l'interruzione di alimentazione (applicare la stessa impostazione a tutte le PCU interconnesse)!
- 14) ultimo stato prima dell'interruzione di alimentazione;
- 15) luce spenta;
- 16) la luce passa al valore memorizzato con un doppio clic;
- 17) livello luminoso 50%;
- 18) livello luminoso 100%;
- 19) Il livello è determinato dal livello di alimentazione attiva DALI nell'ECG DALI;
- 20) Schema di cablaggio per combinazione di PCU DALI e rilevatori standard di movimento;
- 21) Rilevatore di movimento standard con contatto di rete, rispettare il carico di contatto max.;
- 22) ECG DALI

### Ⓢ INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD:

La unidad PCU DALI está diseñada para su instalación en una caja de empotrar; el montaje independiente requiere el uso de abrazaderas de cables y aislamientos adecuados. El pulsador y los interfaces DALI proporcionan un aislamiento básico en la conexión de red. Si la interfaz de control DALI o el dispositivo de botones se conectan a una tensión externa, especialmente si se trata de tensión de red, la unidad puede dañarse. Inserte la unidad PCU DALI en la toma del conector de manera que el interruptor trifásico integrado en el dispositivo quede visible. Si el pulsador no se encuentra conectado, los terminales de cables abiertos de la interfaz del pulsador deben estar bien aislados (aislamiento básico).

- 1) Unidad de control por botones DALI para instalar en una caja de empotrar.
- 2) Interfaz DALI.
- 3) Longitud máxima total del cable de control, diámetro requerido de  $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ .
- 4) Tipo de protección.
- 5) Carga máx. de control de la unidad DALI.
- 6) Diámetro permitido del cable (flexible o sólido).
- 7) Conexión de los botones.
- 8) Cableado recomendado.
- 9) Diagrama de cableado para control puramente manual.
- 10) Botones activados mediante pulsación.
- 11) Unidad PCU DALI activa con suministro de tensión de red, se requiere al menos una unidad PCU activa, pueden interconectarse hasta 4 unidades PCU, por cada unidad PCU activa se pueden conectar hasta 25 ECG y 1 unidad PCU pasiva.
- 12) Unidad DALI PCU pasiva sin suministro de tensión de red.
- 13) Comportamiento tras un corte eléctrico (aplicar la misma configuración a todas las unidades ECG interconectadas): 1: último estado tras el corte eléctrico;
- 2: la luz permanece apagada;
- 3: la luz vuelve al valor guardado en la memoria al hacer doble clic;
- 4: nivel de luz al 50 %;
- 5: nivel de luz al 100 %;
- 6: el nivel se determina según el nivel de encendido de la unidad DALI en el ECG DALI.
- 14) Diagrama de cableado para la combinación de la unidad PCU DALI y los detectores de movimiento estándares.
- 15) Detector de movimiento estándar con contacto de red, respetar la carga máxima de contacto.
- 16) ECG DALI

### Ⓢ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA:

O DALI PCU foi desenvolvido para instalação em caixas de derivação para encastrar; uma instalação independente requer uma fixação do cabo e isolamento adequados. O botão de pressão e as interfaces DALI proporcionam um isolamento básico na conexão de rede. Se a interface de controle DALI ou a entrada do botão de pressão estiver ligada a uma fonte de tensão externa, principalmente se se tratar de tensão de rede, a unidade pode ser danificada! Insira o DALI PCU na tomada do conector de forma a que o interruptor trifásico integrado no dispositivo fique visível. Se o botão não estiver conectado, as extremidades do fio abertos da interface do botão devem ser isoladas (isolação básica).

- 1) Unidade de controle com botão de pressão DALI para instalação em caixas de derivação para encastrar;
- 2) Interface DALI;
- 3) Comprimento máx. total do fio de controle, diâmetro do fio exigido  $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ ;
- 4) Tipo de proteção;
- 5) Carga de controle máx. do DALI;
- 6) Diâmetro permitido para os condutores (flexíveis ou sólidos);
- 7) Ligação do botão de pressão;
- 8) Cablagem recomendada;
- 9) Diagrama elétrico para controle manual simples;
- 10) Botão padrão com contacto NA;
- 11) DALI PCU ativo com de tensão de alimentação, pelo menos um PCU ativo necessário, pode ser interligado um máx. de 4 PCU, podem ser ligados até 25 ECG e 1 PCU passivo por PCU ativo;
- 12) DALI PCU passivo sem tensão de alimentação;
- 13) Comportamento após falha de rede (aplicar a mesma configuração a todos os PCU interligados)!
- 14) último estado antes da falha de rede;
- 15) a iluminação permanece desligada;
- 16) a iluminação passa para o valor de memória armazenado através de duplo clique;
- 17) nível de iluminação - 50%;
- 18) nível de iluminação - 100%;
- 19) O nível é determinado pelo nível ligado do DALI no DALI ECG;
- 20) Diagrama elétrico para combinação de DALI PCU e detectores de movimento padrão;
- 21) Detetor de movimento padrão com contacto de rede, a carga máxima dos contactos deve ser respeitada;
- 22) DALI ECG

### Ⓢ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

To DALI PCU χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση εντοιχίζομενων ηλεκτρικών κιβωτίων. Για να γίνει η τοποθέτηση χρειάζεται κατάλληλος φικητήρας καλωδίων και η αντίστοιχη μόνωση. Ο πειστικός διακόπτης και οι διεπαφές DALI παρέχουν βασική μόνωση από τη σύνδεση στο ρεύμα. Εάν η διεπαφή ελέγχου DALI ή η είσοδος του κομπιού ώθησης συνδεθούν σε εξωτερική τάση, ειδικά στην κεντρική τάση, η συσκευή μπορεί να καταστραφεί! Τοποθετήστε το DALI PCU στην υποδοχή σύνδεσης, έτσι ώστε να είναι ορατός ο τριφασικός διακόπτης που είναι ενσωματωμένος στη συσκευή. Αν δεν συνδεθεί ο πειστικός διακόπτης, τα ανοικτά άκρα καλωδίων της διεπαφής του πρέπει να μονωθούν (βασική μόνωση).

- 1) Μονάδα ελέγχου DALI κομπιού ώθησης για εντοιχίζομενο ηλεκτρικό κιβώτιο.
- 2) Διεπαφή DALI.
- 3) Μέγιστο συνολικό μήκος καλωδίου, υποχρεωτικά διαμέτρου  $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ .
- 4) Τύπος προστασίας.
- 5) Μέγιστο φορτίο ελέγχου DALI.
- 6) Επιτρεπόμενες διαμέτρους καλωδίων (εύκαμπτων ή άκαμπτων).
- 7) Σύνδεση κομπιού ώθησης.
- 8) Προτεινόμενη καλωδίωση.
- 9) Σχεδιάγραμμα καλωδίωσης για πλήρη χειριστήριο έλεγχο.
- 10) Κομπιού ώθησης.
- 11) Ενεργή DALI PCU με παροχή ηλεκτρικής τάσης, απαιτείται τουλάχιστον μια ενεργή PCU, μέγιστο 4 διασυνδεδεμένες PCU, ανά ενεργή PCU, μπορούν να διασυνδεθούν έως 25 ECG και 1 παθητική PCU.
- 12) Παθητικό DALI PCU χωρίς παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- 13) Συμπεριφορά μετά τη διακοπή του ηλεκτρικού ρεύματος (Εφαρμοζονται οι ίδιες ρυθμίσεις σε όλες τις διασυνδεδεμένες PCU !)
- 14) τελευταία κατάσταση πριν τη διακοπή ρεύματος;
- 15) το φως παραμένει σβηστό;
- 16) το φως μεταβαίνει στην τιμή που είναι αποθηκευμένη στη μνήμη κάνοντας διπλό κλικ;
- 17) επίπεδο φωτισμού 50%;
- 18) επίπεδο φωτισμού 100%;
- 19) Το επίπεδο καθορίζεται από τη στάθμη της ισχύος DALI στο DALI ECG;
- 20) Σχεδιάγραμμα καλωδίωσης συνδυασμού DALI PCU και τυπικών ανιχνευτών κίνησης.
- 21) Τυπικός ανιχνευτής κίνησης με ηλεκτρική επαφή.
- 22) Συμμορφωθείτε με το μέγιστο φορτίο επαφής.
- 23) DALI ECG

### Ⓢ VEILIGHEIDSGEGENWOORDING:

De DALI PCU is ontworpen voor montage in inbouwapparaatdozen. Voor afzonderlijke montage is een juiste kabelklem en isolement noodzakelijk. De drukknop- en DALI-interfaces bieden een basisisotatie tegen netaansluiting. Als de DALI-interface of de drukknop-invoerkabel wordt verbonden met een externe spanningbron, met name met de netspanning, kan het apparaat defect raken! Plaats de DALI PCU in de stekerdoos, zodat de driefasenschakelaar die in het apparaat geïntegreerd is, zichtbaar blijft. Als de drukknop niet wordt aangesloten, moeten de open draadenden van de drukknop-interface worden geïsoleerd (basisisotatie).

- 1) Bevestiging DALI drukknopreguleerheid voor een inbouwdoos.
- 2) DALI-interface;
- 3) Max. totale besturingsschakellengte, gewenste draaddiameter  $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ ;
- 4) Soort bescherming;
- 5) Max. belasting van DALI;
- 6) Toegestane draaddiameter (flexibel of vast);
- 7) Drukknopverbinding;
- 8) Aanbevolen bedrading;
- 9) Bedradingsschema voor enkel handmatige regeling;
- 10) Drukknopcontact;
- 11) Actieve DALI PCU met voeding, ten minste één actieve PCU vereist, maximaal kunnen 4 PCU's worden aangesloten, er kunnen per actieve PCU maximaal 25 ECG en 1 passieve PCU worden aangesloten;
- 12) Passieve DALI PCU zonder voeding;
- 13) Gedraginstelling na onderbreking van de netspanning (Pas dezelfde instelling toe voor alle onderling verbonden PCU's)!
- 14) laatste toestand vóór onderbreking van de netspanning;
- 15) verlichting blijft uit;
- 16) de verlichtingswaarde wordt in het geheugen opgeslagen door dubbelklikken;
- 17) 50% verlichtingsniveau;
- 18) 100% verlichtingsniveau;
- 19) Het niveau wordt bepaald door het vermogensniveau via de DALI in het DALI ECG;
- 20) Bedradingsschema voor de combinatie van de DALI PCU met standaard bewegingsmelders;
- 21) Standaard bewegingsmelder met aansluiting op de netspanning, respect max contactbelasting;
- 22) DALI ECG

### Ⓢ SÄKERHETSINFORMATION:

DALI PCU är avsedd för monterning i kopplingsdosor, vid fristående monterning krävs anpassad kabelklämma och isolering. Tryckknapparna och DALI-gränssnitten ger grundläggande isolering mot elnätanslutning. Om DALI kontrollgränssnitt eller tryckknapp ansluts till extern spänning, i synnerhet nätspänning, kan enheten bli förstörd! För in DALI PCU i uttaget så att enhetens inbyggda trefasväxlare blir synlig. Om tryckknappen inte är ansluten måste de öppna ledningsändarna på tryckknappsgränssnittet isoleras (grundisolering).

- 1) DALI kontrollenhet för tryckknapp för infällt montage
- 2) DALI:s gränssnitt
- 3) Maximal total kontrollkabel längd, obligatorisk kabel diameter  $\geq 1,5 \text{ mm}^2$
- 4) Typ av skydd
- 5) Maximal belastning för DALI kontroll
- 6) Tillåten lednings diameter (flexibel eller styv)
- 7) Tryckknappanslutning
- 8) Rekommenderad koppling
- 9) Kopplingschema för ren manuell kontroll
- 10) Slutande tryckknappbrytare
- 11) Aktiv DALI PCU försedd med nätspänning, minst en aktiv PCU krävs, max 4 PCU kan kopplas samman, per aktiv PCU kan upp till 25 ECG och 1 passiv PCU kopplas samman
- 12) Passiv DALI PCU utan nätspänning
- 13) Beteende efter frånkoppling av huvudströmbrytare (Använd samma inställning på alla sammanslutna PCU)!
- 14) Sista stadiet före frånkopplingen av huvudströmbrytaren;
- 15) Ljuset förblir släckt;
- 16) Ljuset går till minnesvärdet som sparats med dubbelklickning
- 17) 4: 50 % ljusnivå
- 18) 5: 100 % ljusnivå
- 19: 6: Nivån avgörs av DALI Power On Level i DALI ECG;
- 20) Kopplingschema för kombination av DALI PCU och rörelsedetektorer av standardmodell
- 21) Standard rörelsedetektor med nätkontakt, respektera maximal kontaktbelastning
- 22) DALI ECG

🔊 TURVALLISUUSTIETOJA:

DALI PCU on suunniteltu asennettavaksi upposannettuihin laite-rasioihin, erillinen asennus vaatii sopivaa kaapelin kiinnittettä ja eristystä. Painike- ja DALI-liitännät tarjoavat peruseristykseen verkkoiliitännästä. Jos DALI-onjauuskäyttöillyttä tai painikesyöttö yh-distetään ulkopuoliseen jännitteeseen, erityisesti verkkosyöttöön, yksikkö voi tuhoutua ! Kytke DALI PCU liittimeen siten, että laitteeseen integroitu kolmivaihekytkin on näkyvässä. Jos painikkeita ei ole kytketty, painikeiliitännän avoimien johdinten pää on eristättävä (peruseristys).

1) DALI-painikeohjauksikkö upposennusrasiaan, 2) DALI-liitin, 3) Ohjauksijohdon maksimipituus, johtimen vaadittu halkaisija ≥1,5 mm², 4) Suojaustyyppi, 5) Maksimi DALI-ohjauksuurmuutos, 6) Joh-timien sallittu maksimihalkaisija (joustava tai jäykkä), 7) Painikeili-tännät, 8) Suositeltu johdotus, 9) Johdotuskaavio pelkkälle käsiahja-ukselle, 10) Paina painiketta, 11) Aktiivinen DALI PCU ja linjan jännitteen syöttö, toinen yksi aktiivinen PCU vaaditaan, enintään 4 PCU-yksikköä voidaan liittää yhteen, aktiivista PCU-yksikköä kohti voi liittää enintään 25 ECG:tä ja 1 passiivisen PCU-yksikön, 12) Passiivinen DALI PCU ilman jännitteen syöttöä, 13) Käyttäytyminen verkkovirran katkaisun jälkeen (sovelaa samaa asetusta kaikkien keskenään yhdistettyihin PCU-yksiköihin !) 1: vii-meinen tila enne verkkovirran katkeamista, 2: valo jää päälle, 3: valo siirtyy muiston arvon, joka tallennetaan kaksioisnapsautuksella, 4: 50 % valotas, 5: 100 % valotas, 6: taso määrätty DALI-yksikössä virta päällä tasolla DALI ECG:ssä, 14) Johdotuskaavio DALI PCU:n ja vakioilikeilmaisimen yhdistämiseksi, 15) Vakioilikeilmaisimet verkkokontaktilla, noudata maksimikontaktuurmuistusta, 16) DALI ECG

🔊 SIKKERHETSINFORMASJON:

DALI PCU er laget for å monteres i enhetsbokser som er i flukt med veggen, uafhængig montering kræver riktig kabelklemme og isolasjon. Trykknappen og DALI-grønsensnittet virker som isolasjon mot strømnettet. Hvis DALI-kontrollgrensesnittet eller trykknappingngangen er koblet til en ekstern spenning, spesielt når det gjelder hovedledning-ene, kan dette ødelegge enheten! Sett DALI PCU inn i kontaktsok-kelen på en slik måte at 3-fasebrøyteren som er integrert i enheten er synlig. Hvis trykknappen ikke er tilkoblet, må endene på ledning-ene for trykknappgrensesnittet være isolert (enkel isolasjon).

1) Kontrollenhet for DALI-trykknapp for montering i enhetsbokser i flukt med veggen; 2) DALI-grønsenitt; 3) Maks. total lednings-lengde, påkrevd ledningsdiameter ≥1,5 mm²; 4) Beskyttelsesstøpe; 5) Maks. belastning for DALI-kontroll; 6) Tillatte versnittediameter (fleksibelt eller solid); 7) Trykknappstikling; 8) Anbefalt kopling; 9) Koplingskjemna for helt manuelt kobling; 10) Trykknapp som kan slås på; 11) Aktiv DALI PCU med nettspenningstilførsel, minst én aktiv PCU påkrevd, maks. 4 PCU-er kan kobles sammen, pr aktive PCU opp til 25 ECG og én passiv PCU kan tilkobles; 12) Passiv DALI PCU uten nettspenningstilførsel; 13) Etter det hovedledningsforstyrrelser (bruk samme innstilling for alle sam-menkoblede PCU-er!) 1: siste tilstand for hovedledningsforstyrrelsen, 2: lyset forblir av, 3: lyset går over til minneverdi som lagres med dobbeltklikk, 4: 50 % lysnivå, 5: 100 % lysnivå, 6: nivå fastsettes av DALI-strømvåket i DALI ECG; 14) Koplingskjemna for kombina-sjon av DALI PCU og standard bevegelsesdetektorer; 15) Standard bevegelsesdetektor med forbindelse til hovedledningen, men ikke oversigt maks. kontaktbelastning; 16) DALI ECG

🔊 SIKKERHEDSINFORMATION

DALI PCU er designet til montering i hulmursbokse, uafhængig montering kræver passende kabelklemme og isolering. Trykknap- og DALI-grønsæfaderne sikrer driftsisolation mod strømnettet. Hvis DALI styringsgrønsæfleder eller input til trykknappen er forbundet til ekstern spænding, især netspænding, kan styringen blive ødelagt! Sæt DALI PCUen i konektorstikker, således at trefase-kontakten, der er integreret i apparatet er synlig. Hvis trykknappen ikke er tilslut-tet, skal de åbne ledningsender på trykknappens grønsefleder isoleres (driftsisolation).

1) DALI trykknapstyring for montering i hulmursboks; 2) DALI-grønsæfleder; 3) Max. total styrekabelønge, nødvendig kabeltvær-snit ≥1,5 mm²; 4) Beskyttelsesgrad; 5) Max. DALI belastning af styringsudgang; 6) Tilladt ledningsstørrelse (fleksibelt eller stiv); 7) Trykknaptilslutning; 8) Anbefalet ledningsforng; 9) Ledningsdia-gram ved ren manuel styring; 10) Standardtrykknapp med slutekon-takt; 11) Aktiv DALI PCU med netstromforsyning, minimum en aktiv PCU er nødvendig, der kan max. tilsluttes 4 PCU, pr. aktiv PCU kan der tilsluttes op til 25 EVG og 1 passiv PCU; 12) Passiv DALI PCU uden netstromforsyning; 13) Indstilling til reaktion efter strømafbry-delse (indstil venligst alle PCU ens!) 1: Sidste tilstand før strøm-afbrydelse, 2: Belysning forbliver slukket, 3: Belysning skifter til 100% med dobbeltklik gemte memory-værdi, 4: 50% lysstyrke, 5: 100% lysstyrke, 6: Tilkoblingsværdi bestemmes af den i DALI EVG depo-nerede DALI power On Level; 14) Ledningsdiagram for kombinerin- af DALI PCU og standard bevægelsessensorer; 15) Standard bevægelsessensor med netkontakt, vær opmærksom på hovedafbry-derens belastning; 16) DALI EVG

🔊 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE:

Zařízení DALI PCU je určeno pro montáž do krabice, nezávislá montáž vyžaduje vhodnou kabelovou svorku a izolaci. Tlačítkový spínač a rozhraní DALI zajišťují základní úroveň izolace proti síťovému připojení. Pokud jsou řídicí rozhraní DALI nebo vstup tlačítka připojeni k externímu napětí, zejména napájecímu napětí, může dojít ke zničení zařízení! Vložte DALI PCU do zásuvky konektoru tak, aby byl vidět trifázový spínač integrovaný v jednotce. Pokud není tlačítkový spínač připojen, volné konce drátů tlačítkového spínače je nutné izolovat (základní izolaci).

1) Řídicí jednotka DALI pro montáž do krabice; 2) Rozhraní DALI; 3) Maximální celková délka ovládacího vodiče, požadovaný průřez vodiče ≥1,5 mm²; 4) Stupeň krytí; 5) Max. zatížení řídicího obvodu DALI; 6) Povolený průřez vodiče (lanko nebo drát); 7) Připo-vení tlačítka; 8) Doporučené zapojení; 9) Schéma zapojení pro zoe-la manuální řízení; 10) Spínací tlačítko; 11) Aktiivní DALI PCU se síťovým napájením, je vyžadováno alespoň jedno aktiivní PCU, zároveň může být zapojeno max. 4 PCU, k jednomu aktivnímu PCU může být připojeno až 25 ECG a 1 pasivní PCU; 12) Pasivní DALI

PCU bez síťového napájení; 13) Chování po přerušení napájení (Všechna zapojená PCU nastaví stejné!): poslední stav před přerušením napájení, 2: světlo zůstane zhasnuté, 3: světlo bude fungovat na základě poslední hodnoty uložené dvojitým stisknutím, 4: 50% úroveň světla, 5: 100% úroveň světla, 6: Úroveň světla je zařízením DALI určena na základě funkce Power On Level v DALI ECG; 14) Schéma zapojení DALI PCU a standardních detektorů pohybu; 15) Standardní detektor pohybu se spínačem napájení, dodržte maximální spínání proud kontaktu; 16) DALI ECG

🔊 ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ:

Блок DALI PCU предназначен для монтажа в монтажную коробку для скрытого монтажа. При независимом монтаже следует использовать соответствующие кабельные хомуты и изоляцию. Кнопочный выключатель и интерфейс DALI обеспечивают стандартную изоляцию при подключении к сети. Подана на контакты для подключения интерфейса управления DALI или кнопки напряжения от внешнего источника, особенно к сетевому напряжению, может привести к выходу блока из строя! Вставьте блок DALI PCU в гнездо разъема таким образом, чтобы встросьенный в устройство трехфазный выключатель был виден. Если кнопочный выключатель не подключен, концы открытой проводки интерфейса кнопки должны быть изолированы (стандартная изоляция).

1) Кнопочный блок управления DALI для монтажа в монтажную коробку для скрытого монтажа. 2) DALI-интерфейс. 3) Макс. общая длина кабеля управления; необходимо сечение проводов не менее 1,5 мм². 4) Степень защиты. 5) Макс. нагрузка цепи управления DALI. 6) Допустимое сечение проводов (многожильных или одножильных). 7) Подключение кнопки. 8) Рекомендуемая схема подключения. 9) Схема подключения при исключительно ручном управлении. 10) Кнопка с нормально разомкнутым контактом. 11) Активный блок DALI PCU с питанием сетевым напряжением. Требуется хотя бы один активный блок PCU; макс. 4 соединенных блока PCU; к одному активному блоку PCU можно подключить не более 25 ECG и 1 пассивного блока PCU. 12) Пассивный блок DALI PCU без питания сетевым напряжением. 13) Режим работы после возобновления питания (эта настройка должна совпадать на всех соединенных блоках PCU!) 1: последнее состояние перед прекращением подачи питания; 2: свет остается выключен; 3: свет включается с яркостью, записанной в память путем двойного нажатия; 4: уровень яркости 50 %; 5: уровень яркости 100 %; 6: уровень определяется значением при включении DALI в блок DALI ECG. 14) Схема подключения для управления с помощью блоков DALI PCU и обычных датчиков движения. 15) Обычный датчик движения с контактом сетевого напряжения. Не превышать макс. нагрузочную способность контакта. 16) Блок DALI ECG

🔊 KAUPICSIĐK AKPIPARATY:

DALI PCU kurylygnyň jasyryn korapartyra ornatuga arналган, жеке орнату үшін тиісті кабель қапсырмасы мен оқаулағыш қажет. Батырма мен DALI интерфейсінің электр желісінің қосылымына қатысты негізгі оқаулауды қамтамасыз етеді. Егер DALI басқару интерфейсі немесе батырма түіме кернеуі қорықу кернеуге қосылса, әсіресе, негізгі желі кернеуіне қосылса, қурлығш істен біржола шығуы мүмкін! Қурлығғыа қиріктірілген үш фазалы қосқыш керініп тұру үшін DALI PCU қуралын жалғастырығыш розеткаға қосыңыз. Егер батырма қосылмаған болса, батырма интерфейсінің ашық сым ұштарын оқаулауға қажет болады (негізгі оқаулау).

1) DALI жасырын түрде орнатуға арналған, батырма түіміелі басқару қурлығысы; 2) DALI интерфейсi; 3) Басқару түбіеліні макс. ұзындығы, сымның қажетті диаметрі ≥1,5 мм²; 4) Қорғау сымдардың диаметрі (ікемді немесе қатты); 5) Батырма түіме қосылымы; 6) Ұсынылатын сымдар; 7) Тек ғана қолмен басқару үшін сымдарды төсеу схемасы; 10) Батырма түіме; 11) Желі кернеуі қосылған белсенді DALI PCU, кемінде бір белсенді PCU қажет, макс. 4 PCU аяқаса қосылына болады, ер белсенді PCU шамамен 25 ECG және 1 пассивті PCU қосуға қолдан; 12) Кернеу қосылмаған пассивті DALI PCU; 13) Ток сеніп бағаланған кейінгі күйі (Барлық қосылған PCU үшін бірдей параметрлерді пайдалануың!) 1: Ток сөнудің алдындағы соңғы күйі, 2: шам сөндірулі тұрады, 3: екі рет шерткен кезде, жарық сақталған жады мәніне барады, 4: 50% жарық деңгейі, 5: 100% жарық деңгейі, 6: Деңгей DALI ECG арқылы DALI қуаты Он (Қосу) қалыңда тұрғанда анықталады; 14) DALI PCU және стандартты қозғалыс анықтау детекторлары комбинациясына арналған сым тарту схемасы; 15) Ток қосылымы бар стандартты қозғалыс анықтау детекторы, тиісті макс. контакт жүктемесі; 16) DALI ECG

🔊 BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK:

A DALI PCU sülylesztett készülékdobozokba történő beszereléshez van terveze, a különálló beszereléshez megfelelő kábelzorítóokra és szigetelésre van szükség. A nyomógombos és a DALI érintéskeres biztosítják a hálózati csatlakozó elleni alapszigetelést. Amennyiben a DALI vezérlő interfész vagy a nyomógomb bemenete külső feszültségre van csatlakoztatva, különösen hálózati feszültségre, az egység árosodhat. Ugy helyezze be a DALI PCU egységet a csatlakozó foglalatába, hogy a készülékbe beépített háromfázisú kárcsoló látható legyen. Ha a nyomógomb nincs csatlakoztatva, a nyomógombos interfész nyitott huzalvégzeit szigetelni kell (alapszigetelés).

1) DALI nyomógombos vezérlőegység sülylesztett készülékdo-bozokhoz; 2) DALI interfész; 3) Max. teljes vezérlőhuzal hosszúság, szükséges huzalátmérő ≥1,5 mm²; 4) Védelmi osztály; 5) DALI vezérlő ma. terhelése; 6) Vezeték megengedett átmérője (rugalmas vagy szilárd); 7) Nyomógomb csatlakozása; 8) Javaslott huzalozás; 9) Huzalozási rajz tisztá kézi vezérléshez; 10) Csatlakozott nyomógomb; 11) Aktiv DALI PCU hálózati tápfeszültséggel, legalább egy aktiv PCU szükséges, max. 4 PCU csatlakoztatható egymáshoz, minden aktiv PCU egységhez legfeljebb 25 ECG és 1 passzív PCU csatlakoztatható; 12) Passzív DALI PCU hálózati tápfeszültség nélkül; 13) Viselkezés a hálózati elektromosság megszakítása ese-tén (Minden összekapcsolt PCU egységéné ugyanaz a beállítást

kell alkalmazni!) 1: a hálózat elektromosság megszakadása utáni utolsó állapot, 2: a lámpa kikapcsolása marad, 3: a fényerősítőre dupla kattintással menthető el a memóriában, 4: 50%-os fényerő, 5: 100%-os fényerő, 6: A fényerőt a DALI ECG egység beállított DALI teljesítményszint határozza meg; 14) Huzalozási rajz DALI PCU egység és standard mozgásérzékelők kombinált használatá-hoz; 15) Standard mozgásérzékelők hálózati csatlakozással (Kérjük, tartsa be a csatlakozás maximális terhelését!); 16) DALI ECG

🔊 INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

Urządzenie DALI PCU zostało zaprojektowane pod kątem monta-żu w puszkach podtynkowych; montaż niezależny wymaga zasto-sowania odpowiedniego zacisku przewodów i izolacji. Przycisk i interfejs DALI zapewniają podstawową izolację od zasilania sieciowego. Jeśli interfejs sterowania DALI lub wejście przycisku zostaną podłączone do zewnętrznego źródła napięcia, a w szcze-gólnie napięcia sieciowego, urządzenie może ulec zniszczeniu! Umieść urządzenie DALI PCU w gnieździe przyłączeniowym, tak by widoczny był wyłącznik trifazowy zintegrowany z urządzeniem. Jeśli przycisk nie jest podłączony, końce otwartego przewodu in-terfejsu przycisku muszą być izolowane (izolacja podstawowa).

1) Moduł sterowania z przyciskiem DALI do montażu w puszkach podtynkowych; 2) Interfejs DALI; 3) Maks. całkowita długość prze-wodu sterującego, wymagana średnica przewodu ≥1,5 mm²; 4) Stopień ochrony; 5) Maks. obciążenie sterowania DALI; 6) Do-puszczalna średnica przewodów (elastyczne lub stałe); 7) Złącze przycisku; 8) Zalecane okablowanie; 9) Schemat okablowania do całkowitej ręcznego sterowania; 10) Przycisk standardowy NO; 11) Aktywne urządzenie DALI PCU z zasilaniem sieciowym, wyma-gane przynajmniej jedno aktywne urządzenie PCU, możliwość wzajemnego połączenia maks. 4 PCU, na jedno aktywne urządze-nie PCU można podłączyć do 25 układów ECG i 1 pasywny PCU; 12) Pasywne urządzenie DALI PCU bez zasilania sieciowego; 13) Zachowanie po wystąpieniu przerwy w zasilaniu sieciowym (zastosować to samo ustawienie do wszystkich wzajemnie połą-czonych PCU!) 1: ostatni stan przed wystąpieniem przerwy w za-silaniu sieciowym, 2: oświetlenie pozostaje wyłączone, 3: oświe-tlenie przechodzi na wartość zapisaną w pamięci przez podwójne kliknięcie, 4: natężenie światła 50%, 5: natężenie światła 100%, 6: poziom określany jest przez ustawienie poziomu przy właczaniu urządzenia DALI (Power On Level) w układzie DALI ECG; 14) Schemat okablowania dla połączenia urządzenia DALI PCU ze standar-dowym czujnikami ruchu; 15) Standardowy czujnik ruchu ze stykiem sieciowym, przestrzegać maks. wartości obciążenia styku; 16) Układ DALI ECG

🔊 BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE:

DALI PCU je určené na montáž v zapustených krabicach, samo-statná inštalácia si vyžaduje príslušnú kábllovú svorku a izoláciu. Tlačídlové rozhranie a rozhranie DALI poskytujú základnú izoláciu pripojenia k elektrickému sieť. Ako sa ovládače rozhranie DALI alebo tlačídlové ovládanie pripojí k externému napätiu, hlavne na sieťové napätie, môže nastať zničenie zariadenia! Vložte DALI CPU do konektorovej zásuvky tak, aby bol viditeľný trifázový prepínač, ktorý je integrovaný do zariadenia. Ako tlačidlo nie je pripojené, musia byť otvorené konce vodiča tlačídlového rozhrania izolované (základná izolácia).

1) Tlačídlový ovládač DALI na zapustenú montáž; 2) Rozhranie DALI; 3) Max. celková dĺžka ovládacieho vodiča, požadovaný prire-z ≥1,5 mm²; 4) Typ ochrany; 5) Max. ovládacie zaťaženie DALI; 6) Povolené priemery vodičov (pružné alebo tuhé); 7) Pripojenie tlačidla; 8) Odporúčaná zapojenie; 9) Schéma elektrického zapo-jenia pri výlučne ručnom ovládaní; 10) Tlačidlo; 11) Aktívne PCU DALI s prívodom napätia, minimálne potrebné jedno aktívne PCU, max. je možné spojiť 4 PCU, na jedno aktívne PCU je možné pri-pojiť max. do 25 ECG a 1 pasívne PCU; 12) Pasívne DALI PCU bez sieťového napájania; 13) Správanie sa po prerušení napájania (rovnaké nastavenia použijť na všetky spojené l) 1: posledný stav pred prerušením napätia, 2: kontrolka zostáva vypnutá, 3: kontro-la prechádza na pamäťový stav uložený dvojitým kliknutím, 4: 50 % úroveň svietenia, 5: 100 % úroveň svietenia, 6: úroveň závisí od úrovne pri zapnutí DALI v DALI EKG; 14) Schéma elektrického zapojenia pri kombinácii DALI PCU a štandardných detektoroch pohybu; 15) Standardný detektor pohybu s kontaktom hlavného prívodu napätia, dodržiavajte max. zaťaženie kontaktu; 16) DALI EKG

🔊 VARNOSTNI NAPOTKI:

Enota DALI PCU je zasnovana posebei za montážo podometnih razvodnih doz. Samostojna montáža je dopustna le pri ustrezni pritrditvi kablov in zadostni izolaciji. Vmesnik z gumbi in vmesnik DALI zagotavljata osnovno izolacijo pred stikom z omrežno napetostjo. Povezovanje spenk DALI in vhoda tipkala z zunanjimi napetostmi, zlasti z omrežno napetostjo, povzročá uničenje naprave! Vstavite DALI PCU v vtičnico priključka, tako da je trifazno stikalo, integrirano v napravi, vidno. Če gumb ni priključen, morata biti konca žice gumba izolirana (osnovna izolacija).

1) Kontrolna enota DALI s tipkalom za vgradnjo podometnih razvodnih doz; 2) Vmesnik DALI; 3) največja dopustna celotna dolžina kabla, zahtevani prerez kablov ≥1,5 mm²; 4) vrsta zašтите; 5) največja obremenljivost krmlinige izhoda DALI; 6) dopustni prerez kablov (prožno ali togo); 7) priključitev tipkala; 8) priporočljiva priprava priključka; 9) shema ožičenja pri popolnoma ročnem krmiljenju; 10) standardno tipkalo s vklopnim kontaktom; 11) omrežno napajana aktivna DALI PCU, zahtevana je vsaj ena aktivna PCU, največ 4 PCU je mogoče priključiti, na aktivno PCU je mogoče priključiti do 25 EVG in eno pasivno PCU; 12) pasivna DALI PCU brez napajanja prek omrežja; 13) regulator za delovanje po prekinitvi omrežnega toka (nastavite vse enote PCU enakoli). 1: zadnje stanje pred prekinitvijo omrežnega toka, 2: izpad osvetlitve, 3: osve-tlitev se ponastavi na vrednost v pomnilniku, shranjeno z dvoklikom, 4: 50-odstotna svetlost, 5:100-odstotna svetlost, 6: vrednost vklopa določa v elektronski predstikalni napravi shranjena raven vklopa DALI Power On Level; 14) shema ožičenja za kombi-nacijo DALI PCU in štandardnih javljalnikov premikanja; 15) stan-dardni javljalnik premikanja z omrežnim kontaktom, upoštevajte obremenljivost prekopnega kontakta; 16) elektronska predstikalna naprava DALI EVG.

🔊 GÜVENLİK BİLGİLERİ:

DALI PCU, sıva altı cihaz kutular için tasarlanmıştır; bağımsız mon-taj uygun kablo klemensiyalıtımı gerektirir. Basma düğmesi ve DALI arayüzleri elektrik bağlantasına karşı temel yalıtımı sağlar. DALI kontrol ara birimi veya basma düğmesi girişi harici bir voltaj, özel-likle sebekel voltajına bağlanırsa, ünite tahrip olabilir. Cihaza ente-rg üç fazla galterin görülebilir olması için DALI PCU'yu konektör sokete yerleştirin. Bu basma düğmesi bağlı değışse basma düğmesi arayüzünün açık tel uçları yalıtılmaldır (temel yalıtım).

1) Sıva altı montaj kutusu için DALI basmalı düğme kontrol ünitesi; 2) DALI arabirimi; 3) Maks. toplam kablo uzunluğu, gereken kablo çapı ≥1,5 mm²; 4) Koruma türü; 5) Maks. DALI kontrol yükü; 6) Izın verilen tel çapı (esnek veya dayanıklı); 7) Basmalı düğme bağlan-tısı; 8) Önerilen kablolama; 9) Sadece el ile kontrol için kablolama şeması; 10) Basmalı düğme; 11) Hat voltajı beslemesi ile Aktif DALI PCU; en az bir PCU gerekir, maks. 4 PCU birbirine bağlanabilir, Hat voltaj beslemesi olmakşızın pasif DALI PCU; 13) Sebekel kesintisinden sonra davranış (Birbirine bağlı tüm PCU'lar için aynı ayarı uygulayın!) 1: Şebeke kesintisinden önceki son durum, 2: İşik kapalı kalır; 3: İşik çift tıklama ile depolanırselle değerinide gider, 4: %50 işik düzeyi; 5: %100 işik düzeyi; 6: Düzey; DALI ECG'deki DALI Güç Açık Düğmesi tarafından belirlenir; 14) DALI PCU ve standart hareket dedektörleri kombinasyonu için kablolama şeması; 15) Şebeke kontağı ile standart hareket dedektörü, maks. kontak yüküne dikkat edin; 16) DALI ECG

🔊 SIGURNOSNE NAPOMENE:

DALI JKP namijenjen je za montiranje u ugradne kutije, a nezavisno montiranje zahtjeva upotrebu odgovarajuće kabelske objuvice i izolacije. Sučelje s gumbom za pritisak i DALI sučelje omogućuju osnovnu izolaciju koja štiti od kontakta s napajanjem. Ako je kontrolno sučelje ili tipkalo uređaja DALI spojeno na vanjski napon, posebno na mrežni napon, jedinica se može uništiti! Umetnite DALI PCU u utičnicu tako da se vidi trofazni prekidač koji je integriran u uređaju. Ako gumb za pritisak nije povezan, krajevi žica sučelja s gumbom za pritisak moraju biti izolirani (osnovna izolacija).

1) Upravljačka jedinica s digitalnim tipkalom DALI za montażu ugradnih kutija; 2) Sučelje DALI; 3) Maks. ukupna duljina voda, potreban promjer voda ≥ 1,5 mm²; 4) Vrsta zaštite; 5) Maks. opterećenje upravljačkog izlaza uređaja DALI; 6) Dopušteni promjer vodova (fleksibilnih ili čvrstih); 7) Priključak tipkala; 8) Preporučeno ožičenje; 9) Shema ožičenja za potpuno ručno upravljanje; 10) Stan-dardno tipkalo s normalno otvorenim kontaktom 11) Aktivna DALI JKP koja se napaja putem mreže, potrebna je najmanje jedna aktivna JKP, maks. je moguće priključiti 4 JKP, po aktivnoj JKP moguće je staviti u pogon do 25 ECG i 1 pasivnu JKP; 12) Pasivni uređaj DALI PCU bez dovoda napona; 13) Regulator stanja nakon prekida električne mreže (Primijenite iste postavke na sve međuklobove povezanee JKP) 1: posljednje stanje nakon prekida električne mreže, 2: osvjetljenje ostaje isključeno, 3: osvjetljenje prelazi na memorijsku vrijednost koja je pohranjena dvostrukim klikom, 4: razina svjetlosti 50 %, 5: razina svjetlosti 100 %, 6: Ključna vrijednost određuje se pomoću DALI power On Level pohranjenog u električnoj prigušnici; 14) Shema ožičenja za kombinaciju DALI JKP i standardnih detektora pokreta; 15) Standardni detektor pokreta s kontaktom električne mreže, pridržavajte se maks. opterećenja kontakta; 16) Električna prigušnica DALI

🔊 INFORMAȚII PRIVIND SECURITATEA:

Unitatea DALI PCU este destinată montării în cutii de dispozitiv încastroate, pentru montare independentă fiind nevoie de clemle de cablu și izolaȚii corespunzătoare. Interfețele buton și DALI asigură izolaȚia de bază împotriva conexiunii la reȚea. Dacă interfaȚa de comandă DALI sau intrarea butonului de comandă este conectată la tensiune de alimentare externă, în particular la tensiune de reȚea, unitatea se poate defecta! IntroduceȚi unitatea DALI PCU în soclul conectorului în așa fel, încât intrerupătorul de tre faze integrat în dispozitiv să fie vizibil. Dacă butonul nu este conectat, capetele cu cabluri deschise ale interfeȚei buton trebuie izolate (izolaȚie de bază).

1) Unitate de comandă DALI cu buton de comandă pentru montare în cutie încastroată; 2) InterfaȚă DALI; 3) Lungime maximă totală cablu, diametru cablu necesar ≥1,5 mm²; 4) Clasă de protecȚie; 5) Sarcină maximă unitate de control DALI; 6) Diametru cablu permisibil (flexibil sau solid); 7) Conexiune buton de comandă; 8) Cablare recomandată; 9) Schemă de conexiuni pentru comandă manuală pură; 10) Buton de comandă pentru acționare; 11) Unitate DALI PCU activă cu alimentare de la reȚea, este nevoie de cel puȚin o unitate PCU activă, se pot interconecta cel mult 4 unitaȚi PCU, pe o unitate PCU activă se pot conecta cel mult 25 de unitaȚi ECG și 1 unitate PCU pasivă; 12) Unitate DALI PCU pasivă fără alimentare de la reȚea; 13) Comportament în caz de întrerupere a alimentării de la reȚea (AplicaȚi setări similare pentru toate unitaȚile PCU interconectate) 1: ultima stare după întreruperea alimentării de la reȚea, 2: lampa rămâne stinsă, 3: intensitatea luminii se poate salva în memorie cu dublu clic, 4: intensitatea luminii la 50%, 5: intensitatea luminii la 100%, 6: Intensitatea luminii este determinată de nivelul DALI setat pe unitatea DALI ECG; 14) Schemă de conexiuni pentru utilizarea combinată a unitaȚii DALI PCU cu senzori de mișcare; 15) Senzor de mișcare standard cu conexiune la reȚea (RespectaȚi sarcina maximă a conexiunii); 16) DALI ECG

🔊 ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Бутонният блок за управление DALI PCU е предназначен за инсталиране в кутии с устройства със скрит монтаж, като самостоятелното инсталиране изисква подходяща скоба за затягане на кабели и изолация. Интерфейсите с бутон и DALI предоставят базова изолация от връзката на електрозахранването. Ако интерфейсът за управление DALI или входът за бутоните се свърже с външен източник на напрежение, особено с напрежение на централната мрежа, устройството може да бъде унищожено! Вкарайте бутонния блок за управление DALI в контактното гнездо така, че вграденият в устройството трифазен превключвател да се вижда. Ако бутонът не е свързан, отворените краища с жици на интерфейса с бутон трябва да се изолират (базова изолация).

1) Бутонен блок за управление DALI за монтаж в скрита кутия; 2) Интерфейс DALI; 3) Макс. обща дължина на проводника за управление, необходим диаметър на проводника ≥1,5 mm²; 4) Тип защита; 5) Макс. товар за управление на DALI; 6) Допустим диаметър на изводите (гъвкави или твърди); 7) Връзка на бутоните; 8) Препоръчителен електро монтаж; 9) Електромонт-ажна схема за чисто ръчно управление; 10) Натискане за контакт; 11) Активен блок DALI PCU с линейно захранващо напрежение, необходимо е да има минимум един активен блок, възможно е да има взаимосвързани макс. 4 блока, могат да се свържат до 25 ПРА на активен блок и 1 пасивен блок; 12) Пасивен DALI PCU без линейно захранващо напрежение; 13) Поведение след прекъсване на централното захранване (Прилага се една и съща настройка на всички взаимосвързани блокове) 1: последно състояние преди прекъсването на централното захранване, 2: светлината остава изключена, 3: стойността за светлината отива в паметта, запазена с двойно щракване, 4: 50 % ниво на светлината, 5: 100 % ниво на светлината, 6: Нивото се определя от нивото на включеното захранване на DALI в ПРА на DALI; 14) Електромонтажна схема за комбинация от блок DALI и стандартни детектори на движение; 15) Стандартен детектор на движение с връзка към централната мрежа, при спазване на максималния товар на контактите; 16) ПРА на DALI

🔊 OHUTUSJUHISED:

DALI PCU on mõeldud monteerimiseks süvistatud toosidesse, sõltumatu monteerimine on lubatud ainult vastava tõmbetaktistuse ja piisava isolatsiooni korral. Surunupu ja DALI liidesed isoleerivad vooluvõrguühendused. DALI klemmide ja nupusisendi ühendamine muu pingega, eriti võrgupingega põhjustab seadme hävimise! Sisestage DALI PCU ühenduspesasse selliselt, et seadmesse integreeritud kolmefaasiline lülitil oleks nähtav. Kui surunupu ei ühenda, tuleb surunupu liidese lahtised juhtmetsad isoleerida (tavaliine isolatsioon).

1) DALI nuppeduga juhtseade paigaldamiseks süvistatud toosidesse; 2) DALI liides; 3) kogu juhtme max lubatav pikkus, juhtme vajalik ristõige ≥1,5 mm²; 4) kaitseaste; 5) DALI juhtväljundi max koormus; 6) juhtme lubatav ristõige (paindud või jäik); 7) nuppede ühendamine; 8) soovituslik ühendusvalmistus; 9) juhtmeskeem ainult käsijuhtimise korral; 10) sulgurkontaktiga standardne nupp; 11) võrgujuhtel aktive DALI PCU, vajalik on vähemalt üks aktiivne PCU, ühendada saab max 4 PCU-d, ühe aktiivse PCU kohta saab ühenda kuni 25 ballastit ja ühe passiivse PCU; 12) Passiivne DALI PCU ilma võrgujuhtest; 13) toitekahtestuse järgse käitumise regulaator (seadke kõigile PCU-dele ühtemoodil) 1: viimane olek enne toitekatkestust, 2: valgustus jääb väljalülitatuks, 3: valgustus lülitub topeltklopusga süvastatud mäluväärtusele, 4: 50% heledus, 5: 100% heledus, 6: sisselülitusväärtus määratakse ballastis seatud DALI sisselülitustasemele; 14) DALI PCU ja standardsete liikumisanurdite kombinatsiooni juhtmepaigalduskeem; 15) standardne liikumisandur koos võrgukontaktiga, jälgige lülituskontakti koormustaluvust; 16) DALI EVG

🔊 SAUGOS INFORMACIJA:

DALI PCU yra skirtas montavimui praplovimo prietaisy dėžutėse; individualiam montavimui reikalingas tinkamas kabelio gnybtas ir izoliacija. Mygtukas ir DALI sąsajos užtikrina bazinę izoliaciją nuo maitinimo jungties. Jeigu DALI valdymo sąsaja ar spaudžiamoji mygtuko įvestis prijungta prie išorinės įtampos, urač prię maitinimo įtampos, prietaisais gali sugest! Įdėkite DALI PCU į jungties laidą taip, kad trifazis jungtiklis, integruotas į prietaisą, būtų matomas. Jei mygtukas neprijungtas, mygtuko sąsajos laido atvirai galai turi būti izoliuoti (bazinė izoliacija).

1) DALI valdiklis su spaudžiamąju mygtuku, skirtas praplovimo dėžutės montavimui; 2) DALI sąsaja; 3) Maks. bendras valdymo laido ilgis, reikiamas laido skersmuo ≥1,5 mm²; 4) Apsaugos tipas; 5) Maks. DALI valdymo akprova; 6) Leistinas jungiamjoji laido (lankstaus ar kieto) skersmuo; 7) Spaudžiamoji mygtuko jungtis; 8) Rekomenduojama elektros instaliacija; 9) Elektros instaliacijos schema visiškai rankiniam valdymui; 10) Spaudžiamasis mygtukas; 11) Aktyvus DALI PCU su linijinės įtampos tiekimu, reikalingas bent vienas aktyvus PCU, gali būti sujungti maks